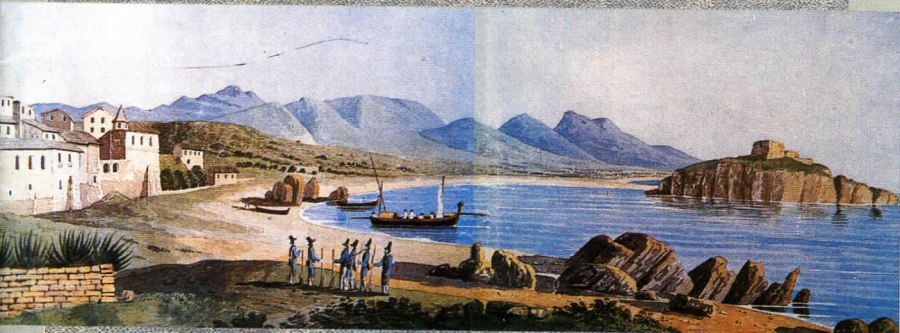


Teles Moresche



La musica di Marcuofano

LA GUERRA DI CORSA

I secoli dal 1400 al 1800 sono ricordati in tutto il mediterraneo e l'Italia meridionale in particolare come i secoli della pirateria, come anni di tremende incursioni piratesche.

Dragut, Barbarossa, Uccialì, sono solo alcuni dei pirati che periodicamente assalivano le popolazioni costiere, incutendo terrore.

Storie di razzie e saccheggi, di rapimenti, di schiavitù, di riscatti, consumate tra Istambul, Tripoli, Algeri, Tunisi, caratterizzano ancora oggi i racconti del periodo e le tradizioni dei paesi rivieraschi.

Ma non erano da meno alcuni baroni che riducevano alla fame le popolazioni che amministravano.

La cattiva gestione dei feudi, la costosa vita a corte, la crisi economica costrinse la quasi totalità dei nobili ad alienare proprietà ed imporre tasse sempre più esose.

Spinti dal bisogno, molti sudditi volontariamente si imbarcarono coi turchi, divenendo rinnegati e partecipando alla guerra di corsa contro i loro stessi fratelli cattolici.

Era noto un quartiere di Istambul abitato dai discendenti di antichi calabresi.

L'album ripercorre le tappe salienti del periodo, cercando di coniugare la tradizione con l'interpretazione e l'innovazione musicale.

Vele Moresche

Tamburi della pioggia
Skandberg
Lamianto
A lu Citraru
Cala vecchia
Ucciali
Voga voga
Canto tradizionale
Tarantella
Terra
Jamassin
Vele moresche
Tammurriata alla Turchesca



Testi e musiche di Piero Di Giuseppe, *ad eccezione di "Canto tradizionale" che appartiene alla tradizione del canto popolare calabrese*

Crediti: Un particolare ringraziamento al maestro Vincenzo Lucca e all'artista Mimmo Longobardi.

Skandberg

E' tiempu di partiri
A la terra di lu re amicu
Supa navi li cchiù viluci
Moglie e figliu partunu d'Albania.

Ferma stu' tiempu, fermati cori
"Fuiti da li turchi invasuri"
Contra la forza di stu' nimicu
Nun basta cchiù aviri curaggiu
Troppu granni li forzi, troppu forti li spadi
Vicini li iurni di mala patenza.

Mora lu cantu, mora l'eroi
A Croia si chiangi la resa e l'unuri.
Li aiuti prumissi nun su' mai arrivati
Li surdati di lu Papa nun si vidinu ancora

Vannu a' na terra ca' nun si canusci
a' na terra ca' forse nun li vola
portanu granu cu' na spiranza
ca' figli di figli tornanu a la patria
troppu longa la strada, troppu curtu lu jatu
nun c'è cchiù tiempu pi' nu suspiru.

E' tiempu di partiri.

Lamento (*strumentale*)



A lu Citraru

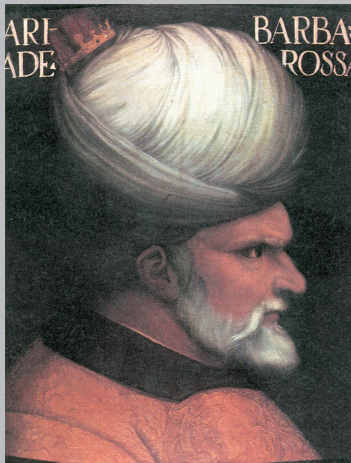
A lu Citraru ci stannu li turchi
Porta di maru è divinuta calvariu
A lu Citraru ci fannu li varchi
Puri li rizza e seti grizzi a iosa.

Citraru, Fella e Acquapirrupata
Misi a saccu e poi abbruciati
Fronne di cidru, fronne di limuni
Adduri di mari, adduri di stagiuni

Luna rossa, luna di sbintura
Mari, mari, mari di lamientu
La paura curra cchiù di lu tiempu
“Cori di mamma fuia cumma lu vientu.”

‘Mbarcati a forza supu li filuche
Catene e fierri, vannu a unu a unu
A lu Citraru ‘nci sta Barbarussa
Cori di cani, senza cumpassiuni

A l’arsinali vrucianu li varchi
A notti funna pari miezzuornu
Nun c’è nisciunu ca’ li tena ttesta
A lu Citraru fumanu li turri



Li grida nun firmani la rutta.
Li galeri piglianu lu largu
E sbintura a n'otra parti arriva
la timpesta passa supa tutti li ddia.



Piscaturi stenneno li rizza
Puorte e' speranza
Puorte e' duluri

Nun è cchiù
Cuma 'na vota
Li figliole stanne arritirate

'A paura se ferma
A tutte li spuorte
E luntane se cunsumane
li distini.



Ucciali

Ucciali pisca pisca
Lu maru a bonaccia è riccu di pisci

Ucciali, surdatu a li Castella,
pigliatu dai turchi e purtatu a Istambul

Ucciali giuvani, giuvani
vinnutu schiavu cumma miedicu, filosofu

E puri scinziatu
chiamatu a curtì a curari la figlia di lu sultanu.

“Si miedicu nun miedicu, miedicu bravu
Marinaru, marinaru bravissimu”

Ucciali furtuna diversa
Nun li rimi, ma cummannu di flotta,

Unuri e razzie, assalti pirata
signuri d’Algeri e maritu di Sarah

a Lepanto mora la gloria d’orienti,
salva la flotta fuiennu da dritta.



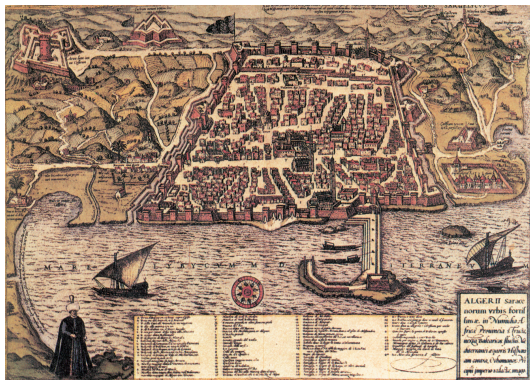
cielu di chiummu e mari a culuri
Ucciali aza li veli pi' Terra Longa.

Ucciali quattu quattu
sbarca a la costa e torna a la casa

cu' doni e ricchezza nun s'accatta
l'abbrazzu da na madri furenti pi' nu rinnigatu.

Virgini madri, stu' figliu chiangennu
torna a li navi e scumpari pi' sempì

Ucciali, oi Ucciali.



Voga Voga



Voga voga
E s'alluntana a navi
Quannu si risa cuntu
Era già troppu tardi.

Bella cumma 'na rosa,
Jure de primavera
Donna Rina chiangi
La sua sbintura.

La fama di tanta billizza
Curra supra li mari.
A lu puortu di Cutruni
Approda na navi di falsi mircanti.

Amanti di seti e drappi
curri Donna Rina
Sagli a la navi senza timuri
E fu prigiunera.

Chi sa priari
Nun ci adda ì a lu maru
Jumi ca nun torna aretu
Piglianu lu maru largu

A lu sultanu portanu
Donu s'è tantu raru
Mari senza cunfini
Luci d'urienti



Canto tradizionale

*E si murissi miu patri lu primu
Tutta di russu mi vogliu vistiri
E la mia bionda mi vogliu acconzari,
Sona chitarra mia, chi vogliu abballari.*

*E si murissi mea matri poi appressu,
tutta di verdi mi voglio vestiri,
e la mia bionda mi voglio accunzari,
Sona, chitarra, ca vogliu abballari.*

*E si morissi mia soru cchiù appresso
Tutta di biancu mi vogliu vestiri,
e la mia bionda mi vogliu accunzari,
sona, chitarra, ca vogliu abballari.*

*E si ppè sorti morissi mio amori,
tutta di nigru mi vogliu vestiri,
e la mia bionda mi vogliu sciundiri,
scorda, chitarra, ca vogliu ciangiri.*



Tarantella

*“All’armi, all’ armi la campana sona
li Turchi su’ arrivati a la marina”.*

Turchi e contraturchi
Li turrieri cuntrabbannanu

Uocchi aperti si fannu chiusi
Alla bisogna nun vidinu nenti

Uocchi e contrauocchi
Je’ la liggi di campa campa,

Cu l’aiutu di quacchidunu
Mani vacanti si fannu chine

E za’ Rosa a’ vecchia zitella
Allucca, allucca “li Turchi”

Ma lassa aperta la porta
Spirannu chi venanu poi

Arrobbanu, arrobbanu tuttu
Ma nun toccanu la tarduna

Allucca, allucca ‘za Rosa
Ma di raggia e di duluri

Ma sti’ turchi si capiscinu bonu
Mi parinu di la marina

Nun piglianu prigioneri
Ma sulu pruvvisti e dinari

Naviganu, naviganu sempì
Attuornu a li stessi posti

Sti’ Turchi di casa nosta
Fannu l’impresa e si vannu a curcà.

Turchi e contraturchi
La sarabanda cuntinua

Li baruni piglianu terri
Ingranniscunu lu puderi

da Napuli nun s’amministra
lu feudu ca nun renni

ni fannu la spisa chilli di sempe
Aiuta aiuta li Turchi.

Terra, Terra

Terra addivenuta arsa cumma nu fuoco
Fami ca nun passa e chi acciri a poc'a poca
Suonne luongu quant' a 'na catina
a la macchia o a la corsa bannuti pi' sempi

Ma nun servi cchiù di sti' baruni ladri
Aspettanu a la marina chi passanu li turchi
S'imbarcanu cu navi pirata
terri cchiù duci a Casali di Calabria Nova.



Jamassin

(Strumentale)



Vele moresche

Vele moresche
'so mmiezz'o mare

Juorne d'estate
Cannuni appriparati.

Saette e saittuni
Mo' sbarcanu li turchi

Turri e turriuni
Signalì e troni.

Fuiute e 'nserrate
E u suonne s'alluntana

“figli e figliole
fuite a la muntagna!”

Notti d'attisa
Piriculu in agguatu

Prighieri senza fini
A Santi pruttitturi

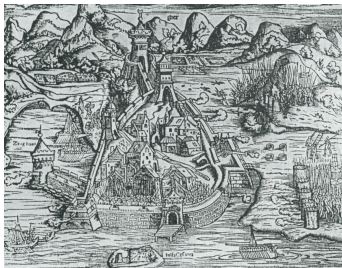
L'esercitu è arrivatu
Piriculu scampatu

Scuppette e sciabulate
Mazze e furcuni

La ciurma s'arritira
E lassa lu buttinu

Vele moresche
So 'miezz'o mare.





Gebbia
Margiu
Tarru
Giubba
Camorra
Zafarana
Melingiana
Tamarindu
Muru Muru
Amirà
Pedi Pedi
Saccà

Tammurriata alla Turchesca

Fundacu fonduq funnacu
Cantaru cantarinu
Rotulu
Taut Tauto
Tumino
Cafisu
Tafaria
Fersata
Giarra
Saladda
Zagaridda
Carrubbu
Pertusu
Gavanu





grafica: Atelier du Faux Semblant